

ΔΙΑΛΟΓΟΙ

Ε.Κ.Ε.Π.Ο. – ΕΛΛΗΝΟΚΑΝΑΔΙΚΗ ΕΝΩΣΗ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΑΚΩΝ ΤΟΥ ΟΝΤΑΡΙΟ

H.C.A.A.O. – HELLENIC CANADIAN ACADEMIC ASSOCIATION OF ONTARIO

ΙΑΝΟΥΑΡΙΟΣ 1992 – ΤΕΥΧΟΣ Αριθ. 1 / JANUARY 1992 – ISSUE #1



Minutes of the first general assembly of HCAAO

The first general meeting of the newly established HCAAO was held on Sunday November 3rd, 1991, at 3pm, in a room of the Galbraith building in the UofT campus.

There were 23 academics of Hellenic origin present from Ontario's highest level educational institutes, including the University of Guelph, McMaster University, Ryerson Polytechnic Institute, University of Toronto, Waterloo University and York University.

After a brief introduction by the UofT faculty member Voula Pantazopoulou, who announced the official registration of HCAAO, under the corporation number 95020, each participant introduced him/herself.

The discussion continued with the following notes made by the participants:

- a) The term 'Ontario' has to show in any agenda of the assembly.
- b) It should be clarified which members have voting rights.
- c) The faculty member Georges Kipouros from the technical U. of Nova Scotia, participating as a guest, pointed out that a list of Greek academics in Ontario was compiled before, and it should be beneficial to us to try to obtain it.
- d) The faculty member Dimitrios Hatzinakos informed the assembly, that an official list of officers has to be submitted to the Ministry of Consumer and Commercial relations of Ontario no later than November 26.

The next point of the agenda was the discussion on constitutional issues. Voula Pantazopoulou read a first draft of the proposed constitution. The Ryerson P.I. faculty member Evie Tastsoglou, and the York U. faculty members Anestis Toptsis and Rania Molyviati will be responsible for forming a committee to discuss the final charter. Any member of HCAAO interested in participating in this committee is welcome.

The representation of HCAAO in two important committees of the Metropolitan Toronto Greek Community was discussed next. Rania Molyviati and Evie Tastsoglou will represent HCAAO in the Cultural Affairs committee. It was pointed out by the York U. faculty member Michalis Vitopoulos, and agreed on by everyone, that any representatives in the Committee for Hellenic Studies should not have any conflict of interest, and that the executive council should undertake the representation of HCAAO in this latter committee. Voula Pantazopoulou agreed to do so.

The future activities of HCAAO were discussed next.

- a) The UofT faculty member Christina Christara proposed a poetry evening for the memory of UofT professor George Thaniel who passed away the summer of 1991, leaving a number of UofT courses on Modern Greek literature without permanent instructor. Michalis Vitopoulos mentioned that it is too early to discuss George Thaniel's work. Not everybody shared this view, but it was agreed that the poetry evening should not be primarily on G. Thaniel's work.
- b) Christina Christara mentioned that there should be some activity organised next year to commemorate the Smyrna destruction of September 1922.

- c) Several members proposed to have lectures by individual members on topics of professional interest, presented at a reasonably simple level, so that members of different specialization areas may attend.
- d) The UofT faculty member Kostas Christoides proposed to have lectures on the Greek radio or TV broadcasts.
- e) The same member proposed to invite highly qualified lecturers on certain topics of general interest (Lazarides, Dountas, Sarris).
- f) A Newsletter to be published every 3-4 months was thought to be a nice idea to implement.
- g) There was some discussion on how to communicate and act fast to respond to anti-hellenic activities.



The elections of the official executive council took place next. The names of the 7 candidates for the 5 officer positions and the respective votes are shown below.

- 1) Dimitrios Hatzinakos, UofT, 16
- 2) Christina Christara, UofT, 14
- 3) Voula Pantazopoulou, UofT, 21
- 4) Andreas Mandelis, UofT, 12
- 5) Evangelos Milios, York U., 13
- 6) Pavlos Kanaroglou, McMaster U., 15
- 7) Evie Tastsoglou, Ryerson P.I., 17

A total of 22 votes were received. The assembly agreed that the top 5 candidates will choose their positions (President, Vice-President, Secretary A, Secretary B and Treasurer) after discussing the issue amongst themselves.

An Admissions committee will be a standing committee of HCAAO and will compile the membership applications. Andreas Mandelis, Evangelos Milios, Michalis Vitopoulos and Anestis Toptsis volunteered for this committee.

There was a diversity of opinions expressed about the amount appropriate for a membership fee. Some felt it should be as low as \$15, since all members already participate in other professional organisations. Other wanted it to be such, that the organisation has some flexibility for future activities, e.g \$50 or more. It was finally agreed that the elected council will make the final decision.

The next meeting of HCAAO will take place sometime in the spring of 1992 and enough advance notice will be sent to the members.

At the end of the meeting, the Press representative of Cyprus Mr. Hatzikostis, participating as a guest, informed the members that that day CFTO-TV broadcasted a documentary on Cyprus, which was at least biased against the Greek-Cypriot side. Mr. Hatzikostis asked the members to consider ways by which to react to this latest offensive, and the executive council undertook the responsibility of writing a complaint letter to the Editor Michael Duffy, after studying the video-cassette of the broadcast.

The announcement of 2 talks, one on Aristotelian philosophy and another one on Kabafes' poetry, to be held at McMaster U. on November 14 and 15 respectively marked the adjournment of the meeting.

The scheduled meeting with Mrs. Goulandris did not take place, due to unforeseen difficulties.

After the meeting some of the members went for dinner to a restaurant in the Greek village (Danforth Street) of Toronto.



Πρακτικά της πρώτης συνεδρίασης του διοικητικού συμβουλίου της ΕΚΕΠΟ

Στις 21 Νοεμβρίου, ημέρα Πέμπτη και ώρα 1μμ, έγινε η πρώτη συνεδρίαση των νεοεκλεγέντων μελών του Διοικητικού Συμβουλίου (Δ.Σ.) της ΕΚΕΠΟ.

Αποφασίστηκε ομόφωνα η ακόλουθη ανάθεση καθηκόντων σε κάθε μέλος του συμβουλίου:

Πρόεδρος: Σταυρούλα Πανταζοπούλου
 Αντιπρόεδρος: Παύλος Κανάρογλου
 Γραμματέας Α: Χριστίνα Χρηστάρα
 Γραμματέας Β: Εύη Τασσόγλου
 Ταμίας: Δημήτρης Χατζηνάκος.

Υπενθυμίστηκε ότι η ταχυδρομική θυρίδα που έχει η ΕΚΕΠΟ στα γραφεία της Ελληνικής Κοινότητας Μητροπολιτικού Τορόντο πρέπει να ελέγχεται τουλάχιστον κάθε εβδομάδα, και ανατέθηκε στον Δημήτρη Χατζηνάκο να φροντίζει γι' αυτό.

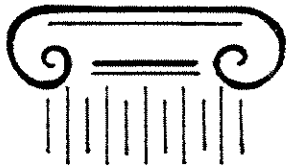
Επίσης ομόφωνα αποφασίστηκε η θητεία του σημερινού Δ.Σ. να παραταθεί ως τον Μάιο του 1993. Η διαδικασία των επόμενων εκλογών θα αρχίσει το Νοέμβριο του 1992.

Το Δ.Σ. αποφάσισε η συνδρομή για συμμετοχή στην ΕΚΕΠΟ να είναι 40 δολάρια. Οι συνδρομές μπορούν να στέλνονται στον ταμία Δημήτρη Χατζηνάκο.

Η Εύη Ταστσόγλου προθυμοποιήθηκε να οργανώσει επιτροπή, η οποία θα αναλάβει την κατάρτιση του καταστατικού της ένωσης. Η επιτροπή αυτή είναι ανοιχτή σε όλα τα μέλη της ΕΚΕΠΟ. Κάθε μέλος που ενδιαφέρεται να συμμετάσχει στην επιτροπή καταστατικού, θα πρέπει να το δηλώσει στην κ. Ταστσόγλου μέχρι τις 20 Ιανουαρίου 1992.

Η Βούλα Πανταζοπούλου ανέλαβε τη συγκέντρωση υλικού κατάλληλου για δημοσίευση στο ενημερωτικό δελτίο της ΕΚΕΠΟ. Όσα ενδιαφερόμενα μέλη έχουν να συνεισφέρουν κείμενα, άρθρα ή ανακοινώσεις, παρακαλούνται να τα στείλουν στην κ. Πανταζοπούλου.

Στο τέλος αυτού του ενημερωτικού δελτίου παραθέτουμε τις διευθύνσεις και τα τηλέφωνα των μελών του Δ.Σ.



Δραστηριότητες της ΕΚΕΠΟ

Το Δ.Σ. έγραψε και ταχυδρόμησε γράμμα διαμαρτυρίας για τον μονομερή και προκατειλημμένο τρόπο, με τον οποίο παρουσιάστηκε το Κυπριακό πρόβλημα στην εκπομπή του CFTO-TV, 'Sunday Edition' την Κυριακή 3 Νοεμβρίου. Τα περισσότερα μέλη του Δ.Σ., καθώς και άλλα μέλη της ΕΚΕΠΟ παρακολούθησαν την εκπομπή από βιντεοταινία και το γράμμα γράφτηκε μετά από προσεκτική μελέτη και σχολιασμό της εκπομπής. Αντίτυπο του γράμματος που στάλθηκε στο CFTO-TV ακολουθεί στο τέλος του ενημερωτικού φυλλαδίου.

Μέλη της ΕΚΕΠΟ συνάντησαν την Τρίτη 19 Νοεμβρίου, και ώρα 7:30 το απόγευμα, τον Έλληνα βουλευτή Πάκη Σιβένα, που επισκέφτηκε για λίγες μέρες τον Καναδά. Συζητήθηκαν θέματα παιδείας και εξωτερικής πολιτικής της Ελλάδας. Ο κ. Πάκης Σιβένας είναι σύμβουλος του Υπουργού Παιδείας κ. Γ. Σουφλιά.

Η οργάνωση μας συμμετείχε στην εκδήλωση για την συγκέντρωση χρημάτων για την διατήρηση των προγραμμάτων Νεοελληνικών σπουδών στα Πανεπιστήμια του Τορόντο. Στην εκδήλωση ήταν προσκεκλημένη η κ. Γουλιανδρή, η οποία μίλησε για την προσφορά του αρχαίου Ελληνισμού στην οικολογία. Τόνισε μάλιστα ότι οι ρίζες της οικολογίας βρίσκονται στα έργα του Θεόφραστου, συγγραφέα από την Ερεσσό Λέσβου, που ακολουθώντας την πορεία του Μ. Αλεξάνδρου συγκέντρωσε αξιόλογα στοιχεία για τη φυτολογία, τη ζωολογία και τη σχέση του ανθρώπου με τη φύση.

Την Κυριακή 1 Δεκεμβρίου, τα μέλη της ΕΚΕΠΟ ήταν καλεσμένα στο σπίτι του Γενικού Προξένου της Ελλάδας στο Τορόντο, κ. Θεόδωρου Σωτηρόπουλου. Δόθηκε έτσι μια καλή ευκαιρία να γνωριστούμε περισσότερο μεταξύ μας και να συζητήσουμε ποικίλα θέματα.



Τα μέλη της ΕΚΕΠΟ Βούλα Πανταζοπούλου, Δημήτρης Χατζηνάκος και Κώστας Χριστοφίδης, συνάντησαν τον παρουσιαστή της ραδιοφωνικής εκπομπής <<Ελληνοκαναδικές Μελωδίες>> Ηλία Κουτίνα, και συμφώνησαν η ΕΚΕΠΟ να παρουσιάζει <<το Πανεπιστήμιο της Τετάρτης>>, τις Τετάρτες αρχίζοντας από μέσα Ιανουαρίου. Όσα μέλη έχουν κάποια ομιλία για παρουσίαση, παρακαλούνται να επικοινωνήσουν με την Βούλα Πανταζοπούλου.

Αν για οποιοδήποτε θέμα θέλετε να έρθετε σε επαφή με το Δ.Σ. οι παρακάτω πληροφορίες σας είναι χρήσιμες.

Stavroula Pantazopoulou
Depart. of Civil Engineering
University of Toronto
35 St. George Street
Toronto, Ontario, Canada, M5S 1A4
Phone: (416) (B) 978-4608, (H) 591-2093
Fax: (416) 978-6813
E-mail: voula@civ.toronto.edu

Pavlos Kanaroglou
Depart. of Geography
McMaster University
Hamilton, Ontario, Canada, L8S 4K1
Phone: (416) (B) 525-9140 (ext. 3525), (?) 528-3044
Fax: (416) 546-0463
E-mail: pavlos@mcmaster.bitnet
or
146 Dalewood Crescent
Hamilton, Ontario, Canada, L8S 3B7

Christina C. Christara
Depart. of Computer Sciences
University of Toronto
10 King's College Road
Toronto, Ontario, Canada, M5S 1A4
Phone: (416) (B) 978-7360, (H) 340-9179
Fax: (416) 978-1931
E-mail: ccc@cs.toronto.edu

Evie Tastsoglou
Depart. of Sociology
Ryerson Polytechnical Institute
350 Victoria Street
Toronto, Ontario, Canada, M5B 2K3
Phone: (416) (B) 979-5000 (ext. 6212), (H) 462-1862
E-mail: TASTSOGLOU@UTOROISE.bitnet

Dimitrios Hatzinakos
Depart. of Electrical Engineering
University of Toronto
10 King's College Road
Toronto, Ontario, Canada, M5S 1A4
Phone: (416) (B) 978-1613, (H) 423-2352
Fax: (416) 978-7423
E-mail: dimitris@comm.toronto.edu



Hellenic Canadian Academic Association of Ontario (HCCAO)
30 Thorncliffe Park Drive
Toronto, Ontario M4H 1H8
Tel.: (416) 425 2485

Date: November 21, 1991.

Mr. Michael Duffy
Editor-in-chief, Sunday Edition
CJOH - TV
P.O.Box 5813, Station F
Ottawa, K2C 3G6

Re: Sunday Edition broadcast of November 3, 1991.

Dear Sir,

In your recent TV documentary on the island country of Cyprus, your reporter Mr. Richard Gizbert failed the most elementary norms of journalistic practice, that is to accurately inform the public in an objective and impartial manner about both the history and the current situation on the island. More specifically:

1. Mr. Gizbert mentioned that Turkey invaded Cyprus in order to protect the Cypriot Turks in 1974, while in fact Turkey used the coup d'etat, led by the Greek junta, as a pretext to invade, divide, and occupy the island, as the continued and unjustified occupation of about 40% of its territory has proven since then. Turkey still maintains 40,000 armed soldiers on the island to invest with legitimacy the runaway Turkish-Cypriot "state". In an attempt to change the island's demographics Anatolian (Turkish) peasants are also being brought into regions where the Greek culture has flourished for thousands of years.

2. Mr. Gizbert presented overwhelmingly the Turkish point of view by inquiring a disproportionate number of Turks over Greeks in his visit to the island. On the Turkish-Cypriot side, those asked, were: a Turkish-Cypriot journalist (talking about the ingredients necessary to make a good coffee), the older people expressing their disapproval of Greek-Cypriots (among them the villager arguing that the Greek-Cypriots used to make shish-kebob of the Turkish-Cypriots), and some younger people who expressed rather mixed feelings about the continued Turkish occupation and parution of the island. On the Greek-Cypriot side on the other hand, Demos' wish to return to his land was interpreted as desire for conquest.
3. In the macabre images of war and destruction, the graves of Turkish-Cypriots, victims of the Greeks, were prominently displayed, while those of the Greek-Cypriots, slaughtered by the Turkish-Cypriots, were nowhere to be seen. The conclusions aimed at and elicited here by the reporter, are obvious in the viewer's mind.
4. The two representatives of the respective sides (Cyprus's democratically elected President, Mr. Vassiliou, and the head of the Turkish-Cypriot "government" installed and recognized by Turkey only, Mr. Denktash), are practically treated as equal partners by Mr. Gizbert, without due respect to decorum, elementary notions of fairness, international law, the United Nations resolutions, and the official endorsement of these resolutions by Canada. Their comments are placed in contrast to each other in keeping with the spirit of the entire documentary: the Greek side being shown as the aggressor, the turkish side as the one ready for reconciliation. Mr. Vassiliou's obvious agouy to maintain the peace-keeping force in the island stems from concern for a) the safety of his people and b) the protection of the island from further expansionism and occupation by the Turkish side (after all, it was Turkey that managed to invade, divide, and occupy forty percent of the island in the last quarter of the twentieth century). On the other hand, Mr. Denktash can afford to be quite cavalier in his attitude: he has 40,000 tactical turkish soldiers in his immediate command, and thousands of others, available on demand from the nearby Turkish coast. Therefore, for Mr. Denktash, maintaining the peace-keeping force makes little or no difference.
5. Some very important information was withheld: a) that the Republic of Cyprus agrees to the return of the Turkish-Cypriots to their homes and villages, while the illegitimate Turkish-Cypriot "state" does not. b) The island's resources (water was mentioned in passing), as well as its area, are disproportionately distributed between the Greek-Cypriots and the Turkish-Cypriots, at the former's expense.
6. Last, but not least, the comment, made by Mr. Gizbert, that "the problem has been going on for a few hundred years" ignores and overshadows the long (over three thousand years) history of Hellenism in Cyprus. In the entire region of the Middle East, history is far too complex to lend itself to such crude oversimplifications.

Sincerely,

The executive council of HCCAO

Christina Christara

Dimitrios Hatzinakos

Pavlos Kanaroglou

Stavroula Pantazopoulou

Evie Tastsoglou

*do w...
P. Hatzinakos
P. Kanaroglou
Pantazopoulou Stavroula
Evie Tastsoglou*



RESEARCH BY HCAAO MEMBERS

PHOTOTHERMAL DETECTION DIAGNOSTICS

By Professor Andreas Mandelis, Director,
PHOTOTHERMAL AND OPTOELECTRONIC DIAGNOSTICS LABORATORY (PODL)
Mechanical Engineering, University of Toronto

The PODL is a leader in the field of Photothermal detection diagnostics and characterization with activities in many areas of high technology materials' nondestructive evaluation (NDE), and especially with semiconductor microelectronic and optoelectronic substrates and devices. Central to PODL is the research and development of novel measurement and instrumentation techniques for Photothermal NDE and materials research in the optical and thermal/thermodynamic properties of the Solid State.

RECENT MAJOR ACHIEVEMENTS AND RESEARCH DESCRIPTION

1. Ultrasensitive Thin-Film Spectroscopy

A focus of research has been the combined use of optical transmission spectroscopy and pyroelectric photothermal (photopyroelectric) spectroscopy (PPES) to obtain quantitative optical absorption coefficient information of thin semiconducting films on various absorbing substrates for the purposes of electronic defect characterization. The present level of experimental detection sensitivity for infrared spectra is $\alpha l \leq 10^{-4}$; α is the optical absorption coefficient and l is the thin film thickness. This level is superior to other non-intrusive methods which can operate under ambient conditions similar to the industrial environment. The work is supported by a contract from MITEL Semiconductors, Bromont, Quebec, and the Natural Sciences and Engineering Research Council of Canada (NSERC).

2. Non-contact Transport and Defect-Level Diagnostics of Semiconductors

Using laser-based instrumentation and detection to pump a semiconductor surface (Ar laser) and probe its effects on the reflectance locally (He-Ne laser), PODL has achieved obtaining separate information from thermal transport (thermoreflectance) and electron-hole plasma transport (electroreflectance) without use of the conventional electrodes. This is industrially attractive for electrical and thermal substrate characterization at arbitrary stages of wafer fabrication.

PODL has a conventional Deep Level Transient Spectroscopy (DLTS) instrumentation facility for impurity and defect level research in optoelectronic substrates and interfaces. A major new thrust is the generation of non-contact, all-optical deep level transient spectroscopy (ODLTS) using the laser pump-probe scheme with infrared detection. This new method can monitor electronic defect levels due to impurities or due to processing and is a powerful diagnostic at the working device level, or earlier process stages. The work is supported by the Ontario Laser and Lightwave Research Center (OLLRC).

3. Photothermal Solid-State Hydrogen Sensor

An in-house designed and fabricated photothermal hydrogen gas sensor can monitor trace concentrations of H_2 in the 40 ppm range, and under wide temperature ambients (-196°C to $+60^\circ\text{C}$). R&D efforts are now focused in the adaptation of the sensor to room, laboratory and outdoors conditions, through a contract with Energy, Mines and Resources (EMR) Canada.

4. Thermal-Wave Tomography and Depth-Profilometry

PODL has introduced a novel, patented photothermal tomographic technology which can map (image) cross-section of materials non-destructively and in the near-surface region (a few microns to a few mm). A focused laser beam and a narrow metallic pin are scanned across a material cross-section and the photothermal signal is recorded via a pyroelectric thin film at each relative laser-pin position. The reconstructed data constitutes a tomogram. This technology effectively introduces a new field of NDE. In its original configuration it has been shown to be capable of imaging sub-surface defects (holes, fatigue cracks) in metals. Important applications to engineering materials (ceramics, aerospace composites welds, treated steels) are envisaged. This work is supported by NSERC. A static variant of the scanning method has also been developed. By mathematically inverting the photoacoustic signal vs. laser intensity modulation frequency data at one spot on the material surface quantitative depth profiles of the thermal diffusivity can be obtained. This depth profilometry is showing excellent promise in the NDE of aluminum and surface processed steels (laser processing, shot-peening) and with liquid crystal phase transitions. Some of the work was accomplished in collaboration with Alcan Laboratories, Kingston, Ont., and the Katholieke Universiteit Leuven, Dept. of Physics, Leuven, Belgium.

BOOK REVIEW By Professor Evie Tastsoglou
Sociology, Ryerson Polytechnic

WOMEN'S WAYS OF KNOWING. THE DEVELOPMENT OF SELF, VOICE, AND MIND. Mary Field Belenky, Blythe McVicker Clinchy, Nancy Rule Goldberger, Jill Mattuck Tarule. New York: Basic Books, 1986. Pp. 256. Can. \$ 16.95.

This is an insightful and groundbreaking study on the perspectives from which women view reality and learn. Woman's sense of self is revealed to be related to her stage of growth and struggle to gain control over her mind. One hundred and thirty-five women of diverse ages, outlooks, ethnic and educational backgrounds recounted in interviews how life events shaped the way they viewed themselves and their social world.

The authors are all psychologists, concerned about why women students speak so frequently of problems and gaps in their learning, doubt their intellectual competence, and, at the same time, experience formal education as peripheral to their interests and development. The authors' theory is that traditional educational curricula and pedagogical standards reflect rationalism and objectivity, the values of Western technologically oriented cultures, that are also connected with the male stereotype. At the same time the commonly accepted stereotype of women's thinking - emotional, intuitive, and personalized - is devalued in our society, whereas interdependence, intimacy, nurturance and contextual thought, i.e. the female qualities, are ignored and certainly not taken into account in the school curriculum.

The background to this study was the research done by William Perry in 1970 on intellectual and ethical development of undergraduate students at Harvard. Perry based his research and generalizations on male students and compared his female students to his findings. For the most part his female subjects conformed to his categories, but the research design could not uncover what women might have that is different from men. Another major influence on the study was Carol Gilligan's work which traced the development of morality, organized around concepts of responsibility and care using women subjects and a similar inductive approach. The Belenky et al study design incorporated questions which would allow for categorizing Perry's stages and Gilligan's works. It was found that women's ways of learning and thinking did not fit well into Perry's study categories.

Belenky et al identify five distinct female ways of learning and thinking about self and the world, five stages in the development of a "voice" (the concept is used as a growth metaphor). The first is characterized by the lack of a "voice"; women experience them-

selves as mindless, and subject to the whims of external authority. In the second, women are capable of passively "receiving" knowledge from the all knowing authorities. The third mode is that of subjective, personal, intuitive knowledge. In the fourth learning mode, i.e. "procedural knowledge", women are capable of applying objective procedures for critically obtaining and communicating knowledge. In the last stage, that of "constructed knowledge", women view all knowledge as contextual, they are the creators of knowledge, capable of synthesizing subjective and objective strategies.

The study does not address the sequential order of progression through the different epistemological perspectives or what conditions might cause a woman to move from one stage to another. This, the authors claim, should be addressed in future research. They talk however about the social profile of their women subjects and they identify some of the conditions that are associated with each stage (i.e., women in the first epistemological category, that is "silence", struggled with violence, powerlessness, and substance abuse).

The research conducted by the authors depicts the struggle of women to attain their own "voice", and a sense of autonomy and respect in society. The study revealed gender-specific characteristics missing in current research. Inherent in the work is the exposure of how learning institutes alienate and hinder women's learning. Important strategies for assisting women's learning are also identified and discussed (i.e. a curriculum that would incorporate both experiential and reflective approaches).

SAD NEWS

George Thaniel (1938-1991): In Memoriam

We express our deep regret over the sudden death in June of Dr. George Thaniel, Professor of Modern Greek and founder of the respective Program at the University of Toronto. Besides being a distinguished scholar, a perceptive and articulate literary critic, and a compassionate man, George Thaniel was to many of us our teacher, mentor, and dear friend. In addition, he was a sensitive poet, having published numerous verses in Greek and English, as well as inspired translations, in both languages, of other writers' work.

To his best poetic work belong the collections: ΚΥΚΛΟΣ (Athens, 1957), Η ΑΓΓΥΡΗ ΒΡΟΧΗ (Piraeus, 1959), ΟΙ ΠΙΡΟΚΕΣ (Montreal, 1968 and 2nd edition Athens: Νεφέλη, 1981), ΤΑ ΕΠΙΘΕΤΑ (Toronto, 1980 and 2nd edition Athens: Πρόσπερος, 1984). To his critical work belong: Ο ΛΕΠΙΔΟΠΤΕΡΟΣ ΤΗΣ ΑΓΩΝΙΑΣ ΝΙΚΟΣ ΚΑΧΤΙΤΣΗΣ (Athens: Νεφέλη, 1981), HOMAGE

TO BYZANTIUM: THE LIFE AND WORK OF NICOS GABRIEL PENTZIKIS (Minneapolis: North Central Publishing Co., 1983). ΑΙΓΑΗ ΚΑΙ ΑΓΧΟΣ: ΤΟ ΕΡΓΟ ΤΟΥ ΝΙΚΟΥ ΚΑΧΤΙΤΣΗ (1926- 1970) (Athens: Εστία, 1986), ΑΝΑΚΟΜΙΔΗ (Athens, Εστία, 1991).

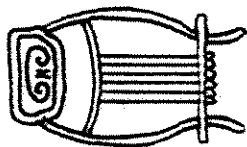
This is how the poet envisioned "Fate" in an omen - bearing poem in the second revised collection of ΤΑ ΕΠΙΘΕΤΑ:

Όταν Υποχωρούν

Όταν υποχωρούν
οι μαλακοί ζέφυροι
και με κυκλώνει
χάλκινος ύπνος
τότε και πάλι γεύομαι
αυτή τη μελανή
κέρηθρα
που βάφτισαν
μοίρα

Βλέπω παιδιά
ξυπόλυτα
να περπατούν
στούς δρόμους
κρατώντας
αδειανά κλουβιά
ενώ βαθιά
μες' στα χαλάσματα
φεροκοπούνε
τα πουλιά με τρῆμο
ξωπίσω τους γιατί
λιμασμένα
πιο πίσω
οι καρχαρόδοντες σκύλοι
και πίσω πίσω ο άνθρωπος
με τη μαύρη μπαγκέττα.

In "Το Χιόνι και τα Κύματα" (ΤΑ ΕΠΙΘΕΤΑ), the poet of the Diaspora blends creatively together old memories and current experiences, history and myth, striking visual images and reflection, talking now about his own, personal "fate":



Το Χιόνι και τα Κύματα

Το χιόνι απαλύνει τη γη
προτού να λιώσει
ή σκληρύνει σε πάγο
τα δέντρα
(κεραίες στο διάστημα)
δέχονται
τις κατεβασίες
τ' ουρανού
και με τον άνεμο
δραπέτη
νιώθεις τον χρόνο
να στρογγυλεύει
και να φημίζεται
απροσδόκητα
η άλλη του πλευρά.

Στη μνήμη σου
σηκώνονται τα κύματα
που ατενίζεις
στοχαστικά,
μικρός,
με το πηγούνι
στο χέρι
ταξιδεμένα
απο τη θάλασσα
της Λιβύης
κύματα Ποσειδώνια
τρανά
με τους χορευτικούς
αφρούς
τα βαθυπράσινα
σαλλίσματα.

Ω, πώς θυμάσαι
του νερού την πάλη
κι ύστερα το πόντισμα
των βράχων
σαν σεντόνι
μεγάλης στοργής
δόσιμο
ανυπόμονου
έρωτα.

Η βλαιο ανθοφορία
της θάλασσας
κι οι λευκοφόρες
σκληθρες τ' ουρανού
η μοίρα σου.

Ontario, 1964-1973

Evie Tastsoglou
December, 1991